
Ivan Radev

St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Turnovo

✉ radev_i@abv.bg

DIMCHO DEBELYANOV AND THE NOVEL THUS SPOKE ZARATHUSTRA

The article summarizes the facts about the interest of Dimcho Debelyanov in the novel-poem Thus Spoke Zarathustra and his documented attitude towards the Bulgarian translation from 1915, in comparison to the German original and its translation into French. His evaluation of the work and its author, Friedrich Nietzsche, as well as the great number of notes, citations and the search for his own receptive decisions, when reading the work, remained hidden for the public during his lifetime, though in their completeness they testified in indisputable way and proved a modern and so far not used by the Bulgarian literary scholarship comparative approach. With this reading and interpretation of Thus Spoke Zarathustra the poet Debelyanov practically continued and deepened Pencho Slaveikov's interest in the philosophy and aesthetics of Friedrich Nietzsche in Bulgaria.

Keywords: Debelyanov, Thus Spoke Zarathustra, translation, comparative approach
